

LESSNESS

Works by Samuel Beckett

NOVELS

Murphy

Watt

Molloy

Malone Dies

The Unnamable

How it is

SHORT STORIES AND SHORT TEXTS

More Pricks Than Kicks

From an Abandoned Work (with Faber and Faber)

Imagination Dead Imagine

No's Knife (Collected Shorter Prose 1945-1966)

Lessness

POEMS

Poems in English

An Anthology of Mexican Poetry (translations)

CRITICISM

Proust and Three Dialogues with Georges Duthuit

PLAYS (with Faber and Faber)

Waiting for Godot

Endgame

All That Fall

Krapp's Last Tape

Embers

Happy Days

Cascando

Words and Music

Play

Eh Joe

Come and Go (with Calder & Boyars)

The Old Tune (translation, in ROBERT PINGET

PLAYS VOL. I, with Calder & Boyars)

Breath (in *Gambit 16*, with Calder & Boyars)

SIGNATURE SERIES

LESSNESS

Samuel Beckett

CALDER & BOYARS · LONDON

Cross Campus
PQ2603
E42
S313

Originally published in French as *Sans*
by Les Editions de Minuit, 1969

First published in Great Britain in 1970
in the author's translation by
Calder and Boyars Ltd
18 Brewer Street London W1

© Samuel Beckett 1969

All rights reserved

ISBN 0 7145 0682 6 cloth edition
ISBN 0 7145 0683 4 paper edition

A limited, numbered edition of one hundred
copies, signed by the author and specially
bound, has been printed (*hors commerce*) in
advance of the first edition.

Printed in Great Britain by
Compton Press, Compton Chamberlayne,
Salisbury, Wilts.

LESSNESS

Brooks

Ruins 'true refuge' long last 'to-
wards which 'so many false time
out of mind. All sides 'endlessness'
earth° sky as one 'no sound no stir.
Grey face 'two pale blue 'little body'
heart beating 'only upright. Blacked
out 'fallen open 'four walls 'over
backwards 'true refuge 'issueless.

Scattered ruins same grey as the
sand ash grey 'true refuge. Four
square 'all light sheer white 'blank
planes all gone from mind. Never
was but grey air timeless 'no sound
figment the passing light. No sound

no stir ash grey sky mirrored
earth mirrored sky. Never but this
changelessness dream the passing
hour.

He will curse God again as in the
blessed days face to the open sky
the passing deluge. Little body
grey face features crack and little
holes two pale blue. Blank planes
sheer white eye calm long last all
gone from mind.

Figment light never was but grey
air timeless no sound. Blank planes
touch close sheer white all gone
from mind. Little body ash grey
locked rigid heart beating face to
endlessness. On him will rain again
as in the blessed days of blue the

passing cloud. Four square true
refuge long last four walls over
backwards no sound.

Greysky no cloud no sound no stir
earth ash grey sand. Little body
same grey as the earth sky ruins
only upright. Ash grey all sides
earth sky as one all sides endless-
ness.

He will stir in the sand there will be
stir in the sky the air the sand.
Never but in dream the happy
dream only one time to serve.
Little body little block heart beat-
ing ash grey only upright. Earth
sky as one all sides endlessness
little body only upright. In the
sand no hold one step more in the

endlessness he will make it. No
sound not a breath same grey all
sides earth sky body ruins.

Slow black with ruin true refuge
four walls over backwards no
sound. Legs a single block arms
fast to sides little body face to
endlessness. Never but in vanished
dream the passing hour long short.
Only upright little body grey
smooth no relief a few holes. One
step in the ruins in the sand on his
back in the endlessness he will make
it. Never but dream the days and
nights made of dreams of other
nights better days. He will live
again the space of a step it will be
day and night again over him the
endlessness.

In four split asunder over back-
wards true refuge issueless scat-
tered ruins. Little body little block
genitals overrun arse a single block
grey crack overrun. True refuge
long last issueless scattered down
four walls over backwards no
sound. All sides endlessness earth
sky as one no stir not a breath.
Blank planes sheer white calm eye
light of reason all gone from mind.
Scattered ruins ash grey all sides
true refuge {long last issueless}

{Ash grey little body} only upright
heart beating {face to endlessness}
Old love new love as in the blessed
days unhappiness will reign again.
Earth sand same grey as the air
sky ruins body fine ash grey

sand. Light refuge sheer white blank planes all gone from mind. Flatness endless little body only upright same grey all sides earth sky body ruins. Face to white calm touch close eye calm long last all gone from mind. One step more one alone all alone in the sand no hold he will make it.

Blacked out fallen open true refuge issueless towards which so many false time out of mind. Never but silence such that in imagination this wild laughter these cries. Head through calm eye all light white calm all gone from mind. Figment dawn dispeller of figments and the other called dusk.

He will go on his back face to the sky open again over him the ruins the sand the endlessness. Grey air timeless earth sky as one same grey as the ruins flatness endless. It will be day and night again over him the endlessness the air heart will beat again. True refuge long last scattered ruins same grey as the sand.

Face to calm eye touch close all calm all white all gone from mind. Never but imagined the blue in a wild imagining the blue celeste of poesy. Little void mighty light four square all white blank planes all gone from mind. Never was but grey air timeless no stir not a breath. Heart beating little body

only upright grey face features
overrun two pale blue. Light white
touch close head through calm eye
light of reason all gone from mind.

Little body same grey as the earth
sky ruins only upright. No sound
not a breath same grey all sides
earth sky body ruins. Blacked out
fallen open four walls over back-
wards true refuge issueless.

No sound no stir ash grey sky
mirrored earth mirrored sky. Grey
air timeless earth sky as one same
grey as the ruins flatness endless.
In the sand no hold one step more
in the endlessness he will make it.
It will be day and night again

over him the endlessness the air
heart will beat again.

Figment light never was but grey
air timeless no sound. All sides
endlessness earth sky as one no stir
not a breath. On him will rain
again as in the blessed days of blue
the passing cloud. Grey sky no
cloud no sound no stir earth ash
grey sand.

Little void mighty light foursquare
all white blank planes all gone
from mind. Flatness endless little
body only upright same grey all
sides earth sky body ruins. Scat-
tered ruins same grey as the sand
ash grey true refuge. Four square
true refuge long last four walls

over backwards no sound. Never but this changelessness dream the passing hour. Never was but grey air timeless no sound figment the passing light.

In four split asunder over backwards true refuge issueless scattered ruins. He will live again the space of a step it will be day and night again over him the endlessness. Face to white calm touch close eye calm long last all gone from mind. Grey face two pale blue little body heart beating only upright. He will go on his back face to the sky open again over him the ruins the sand the endlessness. Earth sand same grey as the air sky ruins body fine ash grey

sand. Blank planes touch close sheer white all gone from mind.

Heart beating little body only upright grey face features overrun two pale blue. Only upright little body grey smooth no relief a few holes. Never but dream the days and nights made of dreams of other nights better days. He will stir in the sand there will be stir in the sky the air the sand. One step in the ruins in the sand on his back in the endlessness he will make it. Never but silence such that in imagination this wild laughter these cries.

True refuge long last scattered ruins same grey as the sand. Never was

but grey air timeless no stir not a
breath. Blank planes sheer white
calm eye light of reason all gone
from mind. Never but in vanished
dream the passing hour long short.
Four square all light sheer white
blank planes all gone from mind.

Blacked out fallen open true refuge
issueless towards which so many
false time out of mind. Head
through calm eye all light white
calm all gone from mind. Old love
new love as in the blessed days un-
happiness will reign again. Ash
grey [all sides earth sky as one all
sides endlessness.] Scattered ruins
ash grey all sides true refuge long
last issueless. Never but in dream
the happy dream only one time to

serve. Little body grey face features
crack and little holes two pale blue.

Ruins true refuge long last towards
which so many false time out of
mind. Never but imagined the blue
in a wild imagining the blue celeste
of poesy. Light white touch close
head through calm eye light of
reason all gone from mind.

Slow black with ruin true refuge
four walls over backwards no
sound. Earth sky as one all sides
endlessness little body only up-
right. One step more one alone all
alone in the sand no hold he will
make it. [Ash grey little body only
upright heart beating' face to end-
lessness. Light refuge sheer white

blank planes all gone from mind.
All sides endlessness earth sky as
one no sound no stir.

Legs a single block arms fast to
sides little body face to endlessness.
True refuge long last issueless scat-
tered down four walls over back-
wards no sound. Blank planes sheer
white eye calm long last all gone
from mind. He will curse God
again as in the blessed days face
to the open sky the passing deluge.
Face to calm eye touch close all
calm all white all gone from mind.

Little body little block heart beat-
ing ash grey only upright. Little
body ash grey locked rigid heart
beating face to endlessness. Little

body 'little block 'genitals overrun
arse 'a single block 'grey crack over-
run. Figment 'dawn 'dispeller of
figments 'and the other called dusk.

SIGNATURE is a new series of shorter works, distinguished by the highly personal and imaginative approach of the author to his subject. It comprises works of poetry and prose, fiction and non-fiction, and includes English, American, and translated texts.

Signature 1

DARKER ENDS by Robert Nye *poems*

Signature 2

OLT by Kenneth Gangemi *novel*

Signature 3

THE CARNAL MYTH by Edward Dahlberg
essay

Signature 4

THE THEATRE AND ITS DOUBLE
by Antonin Artaud *essays*

Signature 5

SHARDS by Nick Rawson *prose poem*

Signature 6

ENEMIES by Reinhard Lettau *sketches*

Signature 7

REFLECTIONS by Mark Insingel *novel*

Signature 8

A BLACK MANIFESTO IN
JAZZ POETRY AND PROSE

by Ted Joans

Signature 9

LESSNESS by Samuel Beckett *prose*

Signature 10

STORIES FOR CHILDREN by Peter Bichsel
short stories

Signature 11

IMAGES OF AFRICA by Aidan Higgins
diaries

